

10 câu hỏi dành cho nhà vật lý lỗi lạc nhất hiện nay, Stephen Hawking

Tác Giả: Hoàng Quang chuyên dịch

Thứ Sáu, 19 Tháng 11 Năm 2010 05:44

- Nhà bác học Albert Einstein đã được coi là “nhân vật xuất chúng nhất nhân loại của thế kỷ 20”. Hiện nay người được xem là hậu duệ xứng đáng nhất của ông là nhà vật lý lý thuyết Stephen Hawking, người Anh, tuy tật nguyền không nói được nhưng bộ não thu hút mọi siêu đẳng... không thể nói được!



Ông viết cho xuất bản quyền “The Grand Design” và tuần báo Time đã chọn 10 câu hỏi tiêu biểu nhất của nhiều người đặt ra trên thế giới để ông trả lời. Sau đây là những câu hỏi và trả lời này:

1. Nếu Thuyết Ngẫu không hiện hữu, thì sao ý niệm về Thuyết Ngẫu lại có tính bao trùm như thế?

Stephen Hawking (SH): Tôi đâu có nói là Thuyết Ngẫu không hiện hữu. Thuyết Ngẫu là tên gọi do chúng ta đặt ra cho cái lý do tại sao có chúng ta trên đời này, nhưng theo tôi, cái lý do đó là các định luật vật lý hiện là ‘mặt ngẫu nhiên’ nào đó để chúng ta có những quan hệ cá nhân. Thuyết Ngẫu là không có tính cách cá nhân.

2. Vũ trụ có chớm đời không? Nếu có gì ở bên trong, cái gì nằm bên ngoài nó?

SH: Các quan sát cho thấy vũ trụ đang bành trướng với tốc độ ngày càng nhanh. Nó sẽ bùng nổ mãi mãi, càng lúc càng thưa thớt và đen tối hơn. Tuy vũ trụ không có chớm đời, nó đã có khi đầu với Big Bang. Liệu có cái gì trước Big Bang? Chắc có cái gì hơn, cũng giống như trước Nam Cực thì chắc có cái phồng nào gọi là “phía nam” hơn.

3. Ông có nghĩ là nän văn minh cäa loài ngäi có thä kéo dài đä đi cä sau này vào vũ trụ ?

SH: Chúng ta có thä có cä may chä ngä đäc Thái Däng Hä, nhäng trong Thái Däng Hä, chä có 1 näi säng đäc là Trái Đät, vì thä có thä nói là không rõ là liäu chúng ta có thä tän täi näi đän khi Trái Đät “ä hät đäc” hay không.

Đä bäo đäm là con ngäi không bä diät vong, cän phäi nghĩ täi chuyän đi täi các vì sao. Cái này coi bä häi lâu läc đây. Nhäng hãy hy väng chúng ta có thä “lê lät” täi lúc có phäng tiän di chuyän đän các vì sao xa xôi.

4. Näu nói chuyän đäc väi Albert Eisten thì ông sä nói cái gì?

SH: Tôi sä häi täi sao ông äy không tin có Lä Đen (Black Hole). Luät vä thuyät täng đäi cäa ông cho là mät ngôi sao län hay đám mây tinh vân có thä tä säp đä và thành läp mät Lä Đen.

Einstein ý thäc vä viäc này nhäng không hiäu sao ông äy luôn tìm cách tä trän an mình là luôn luôn có mät vä nä län đäy khäi läng väng ra và vì thä ngăn chän viäc thành läp Lä Đen. Nhäng näu không có mät vä nä nhä thä thì sao?

5. Khám phá khoa häc hay tän bä län nào mà ông äc mong thäy khi còn säng?

SH: Tôi muän thäy năng läng nguyên tä trä thành nguän năng läng phä quát. Nó sä cung cäp nguän năng läng không bao giä cän, không gây ô nhiäm hay góp phän làm nóng bäu khí quyän toàn cäu.

6. Sau khi chät, ông cho là ý thäc cäa con ngäi đi vä đäu?

SH: Tôi nghĩ bä näo cäa chúng ta đích thä là mät computer và ý thäc cäa chúng ta thì giäng

nhä cái computer program. Chät là giäng nhä khi cái máy tính bä rút điän ra thì chäng tränh ngäng hoät đäng. Vä lý thuyät mà nói thì ý thäc có thä đäc tái täo nhä mät hä thäng giäu thän kinh, nhäng chuyän này khó läm, vì nó sä bät buäc có đäy đä tät cä trí nhä cäa mät đäi ngäi mäi tái täo läi đäc.

7. Ông là mät nhà vät lý trä danh, ông có ham thích nào trong đäi thäng có thä làm ngäi khác ngäc nhiên?

SH: Tôi thích mäi hình thäc cäa âm nhäc- nhäc pop, cä điän hay opera. Tôi cũng rät mê Đua Xe Thä Thäc 1, giäng hät thäng con trai Tim cäa tôi väy.

8. Ông nghĩ là sä tàn tät cäa bän thân đã gây khó đä hay ngäc läi, giúp ích cho ông?

SH: Tôi bät hänh bä chäng bänh ngät nghèo vä thän kinh khiän không cä đäng đäc, nhäng tôi may män có đäc mäi thä khác. Tôi may män làm viäc trong lãnh väc vät lý lý thuyät, mät ngành mà tät nguyän cä thä không tác đäng chi cä. Tôi may män viät sách có nhiäu đäc giä.

9. Ông có thäy trách nhiäm cäa mình quá näng khi ai cũng täng ông có thä giäi quyät mäi bíän cäa đäi säng không?

SH: Chäc chän là tôi không thä giäi quyät mäi vän đä cäa đäi säng. Näu nhä các nhà vät lý và toán häc có thä nói bäng cách nào vũ trä này khiäi sä, hä làm sao tiên đoán đäc hành vi cäa con ngäi vì nhä thä hä phäi giäi quyät quá nhiäu phäng tränh. Làm sao tôi cät nghĩa đäc phän äng hay cái tät kä lä nào đó cäa nhiäu ngäi, nhät là cäa phän nä!

10. Ông có nghĩ là sä có lúc nhân loäi sä häu täng tän mäi ngõ ngách cäa môn vät lý?

SH: ä tôi hy väng là không, vì nhä thä tôi sä thät nghiäp hay sao!

10 câu hỏi dành cho nhà vật lý nổi tiếng nhất hiện nay, Stephen Hawking

Tên: Hoàng Quang chủ nhân
Số: 19 Tháng 11 Năm 2010 05:44
